

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2004. július 13-án

a C-429/02. sz. (a Cour de cassation előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Bacardi France SAS kontra Télévision française 1SA és társai ügyben ⁽¹⁾

(Az EK-szerződés 59. cikke (a módosítást követően EK 49. cikk) – 89/552/EGK irányelv – Határok nélküli televíziózás – Televíziós műsorszolgáltató tevékenység – Reklám – A tagállamban forgalmazott alkoholtartalmú italoknak egyes sportesemények továbbközvetítése során látható hirdetőtáblák képernyőn feltűnésével megvalósuló közvetett televíziós reklámját tiltó nemzeti intézkedés – Az „Evin” törvény)

(2004/C 228/16)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-429/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Cour de cassation (Franciaország) által előterjesztett, az EK 234. cikke értelmében az e Bíróság előtt a Bacardi France SAS, korábban Bacardi-Martini SAS és a Télévision française 1 SA (TF1), a Groupe Jean-Claude Darmon SA, valamint a Giro Sport SARL között folyamatban levő perben a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.), valamint az EK-szerződés 59. cikkének (a módosítást követően EK 49. cikk) értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris, elnök, P. Jann (előadó), A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues, tanácselnökök, R. Schintgen, S. von Bahr és R. Silva de Lapuerta, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő, 2004. július 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK irányelv 2. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondata nem tiltja, hogy egy tagállam tiltsa az ezen államban forgalmazott alkoholtartalmú italok olyan közvetett televíziós reklámját, ami a más tagállamokban rendezett kétoldali sportesemények közvetítése során a televízióban megjelenő hirdetőtáblák útján valósul meg.

Az ilyen közvetett televíziós reklám nem tekinthető „televíziós reklámmak” a 89/552/EGK irányelv 1. cikkének b) pontja, valamint ezen irányelv 10. és 11. cikke értelmében.

2. Az EK-szerződés 59. cikke (a módosítást követően EK 49. cikk) nem tiltja, hogy egy tagállam tiltsa az ezen államban forgalmazott alkoholtartalmú italok olyan közvetett televíziós reklámját, ami a más tagállamokban rendezett kétoldali sportesemények közvetítése során a televízióban megjelenő hirdetőtáblák útján valósul meg.

⁽¹⁾ HL C 19., 2003.1.25.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 15-én

a C-443/02. sz. (a Tribunale di Pordenone előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Nicolas Schreiber ügyben ⁽¹⁾

(EK 28. cikk – 98/8/EK irányelv – Biocid termékek forgalomba hozatala – Természetes molyirtó hatással rendelkező vöröscédrusfa-darabka forgalomba hozatalának engedélyezését előíró tagállami jogszabály)

(2004/C 228/17)

(Az eljárás nyelve: olasz)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-443/02. sz. ügyben a Tribunale di Pordenone (Olaszország) által az előtte Nicolas Schreiber ellen folyamatban lévő büntetőeljárás során a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 123., 1. o.) és az EK 28. cikk értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann (előadó), a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: L. Hewlett, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikk (2) bekezdés ii) pontja nem tiltja meg egy tagállamnak, hogy a természetes molyirtó hatással rendelkező vöröscédrusfa-darabka forgalomba hozatalát előzetes engedélyezéshez kösse.

Ez a fadarabka ugyanis nem minősíthető egyalapanyagú és ezért Olaszországban minden előzetes engedélyezés és lajstromozás nélkül forgalomba hozható terméknek, hanem azt a 98/8 irányelv szerinti „biocid terméknek” kell minősíteni.